

**Important :** notre société dégage toute responsabilité en cas de dysfonctionnements ou de dommages, quelle qu'en soit la nature, dus au non respect des présentes préconisations.

**EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET NORMATIVES**

**Important :**

Ces volets roulants doivent impérativement être installés devant une fenêtre ou une porte, émetteur à proximité du volet.  
 Tout autre emploi éventuel de ces volets roulants est non-conforme à l'usage prévu dans le cadre normatif et engage la responsabilité de l'installateur.  
**Respecter les normes en vigueur, notamment les règles d'installation électrique.**  
**Avant la mise en œuvre et l'utilisation du produit,** suivre toutes les "informations de sécurité et normatives" et les instructions décrites dans les guides/notices ci-joints.

**INSTALLATION ET RACCORDEMENT**

**MISE EN GARDE :** instructions importantes de sécurité. Suivre toutes les instructions des différentes notices car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.

- Vérifier que tous les accessoires qui ne sont pas nécessaires pour un fonctionnement motorisé ont été retirés;
- Installer visiblement les dispositifs de commande fixes, à une hauteur comprise entre 0,9 et 1,3 m;
- Installer, le cas échéant, l'organe de manœuvre du dispositif de dépannage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m;
- Fixer soigneusement le câble d'alimentation à l'intérieur du caisson pour éviter tout contact avec les parties mobiles (axe d'enroulement, tablier...) ou avec des arrêtes vives;
- Protéger le câble d'alimentation par une gaine isolante pour traverser une huisserie métallique;
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger;
- Avant de raccorder le volet roulant, couper l'alimentation électrique;
- Prévoir dans l'installation électrique un moyen de déconnexion conformément aux règles d'installation en vigueur.

A la fin de l'installation, remettre à l'utilisateur les INSTRUCTIONS DE SECURITE ET NORMATIVES

39861A - RC9 1006 06  
 Informations susceptibles de modifications sans préavis  
 NOTICE // AVRIL 2022  
 www.bubendorff.com

**C. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR RADIO R**

**R** Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B) Réinitialiser d'abord les butées (rubrique E)

- 1 Sur l'émetteur principal, appuyer 2s sur le bouton STOP. Position approximative.
- 2 Si trop bas, appuyer <0,5s sur le bouton haut. Si trop haut, appuyer <0,5s sur le bouton bas. Ajuster précisément.
- 3 Appuyer >4s sur le bouton OK. Position mémorisée.

**D. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR FILAIRE MI**

**MI** Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B) Réinitialiser d'abord les butées (rubrique F)

- 1 Utiliser un inverseur à position momentanée pour réaliser cette manipulation. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut.
- 2 Appuyer 3x en 3s sur le bouton haut, STOP, bouton haut. Position approximative.
- 3 Appuyer <5s sur le bouton haut, ajuster précisément (1x = 5mm), ou 1x + 1x + 1x... >5s sur le bouton OK. Position mémorisée.

**A. BRANCHEMENT**

**R MI** 230 V 250 V maxi

**R** Emetteur principal. Support mural. Fixation : 2 vis TF3x25 (non fournies). Neutre 0,75mm<sup>2</sup>. Phase.

**MI** Contrôle du sens de rotation, si inversé permuter les fils gris et noir. Inverseur 2 boutons, type volet roulant, à position momentanée. Adaptateur d'impédance 65x50x35 mm > 15 m. Il se place dans la boîte de raccordement située à proximité du moteur.

Avant la mise en service, possibilité d'utiliser un inverseur à position fixe avec inter-verrouillage. La validation automatique du moteur selon le type d'inverseur est verrouillée après 3 aller-retours sans interruption.

**B. MISE EN SERVICE**

**1 R MI** Appuyer sur le bouton ON. 40 min

**2 R MI** Réglage automatique des butées. Sur l'émetteur principal, appuyer <0,5s sur le bouton haut. Butée basse. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut. Butée haute. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut.

**3 R MI** Enregistrement des butées. Sur l'émetteur principal, appuyer <0,5s sur le bouton haut. Butée basse. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut. Butée haute. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut. 40 min

**E. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR RADIO R**

**R** Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B)

- 1 Effacement des butées. Sur l'émetteur principal, appuyer >4s sur le bouton haut, OK. Appuyer >4s sur le bouton bas, OK.
- 2 Réglage automatique des butées. Appuyer <0,5s sur le bouton haut, Butée basse. Appuyer <0,5s sur le bouton haut, Butée haute.
- 3 Enregistrement des butées. Appuyer <0,5s sur le bouton haut, Butée basse. Appuyer <0,5s sur le bouton haut, Butée haute.

**F. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR FILAIRE MI**

**MI** Utiliser un inverseur à position momentanée pour réaliser cette manipulation.

- 1 Effacement des butées. Sur le disjoncteur, appuyer OFF 7s, ON 15s, OFF 7s, ON 15s, OFF 7s, ON. OK
- 2 Réglage automatique des butées. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut, Butée basse. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut, Butée haute.
- 3 Enregistrement des butées. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut, Butée basse. Appuyer 1x <0,5s sur le bouton haut, Butée haute.

Réinitialisation des butées pour tous les volets en moteur radio R

**Wichtig:** unsere Gesellschaft übernimmt keinerlei Haftung für Beschädigungen und Funktionseinschränkungen, die auf die Mißachtung der Montageanweisungen zurückzuführen sind.

### SICHERHEITS- UND NORMVORSCHRIFTEN

**Wichtig:** Diese Rollläden müssen unbedingt vor einem Fenster oder einer Tür montiert werden, Sender in der Nähe des Rollladens. Alle andere eventuelle Anwendung dieser Rollläden entsprechen nicht der Norm und liegen ausschließlich in der Verantwortung des Installateurs. Halten Sie unter allen Umständen die Norm ein, insbesondere die Anschlußrichtlinien. Vor der Inbetriebnahme und Nutzung des Produkts, alle "Informationen zur Sicherheit und zu Normen" und Anweisungen folgen, die in den beigefügten Anleitungen/Instruktionen beschrieben sind.

### INSTALLATION UND ANSCHLUB

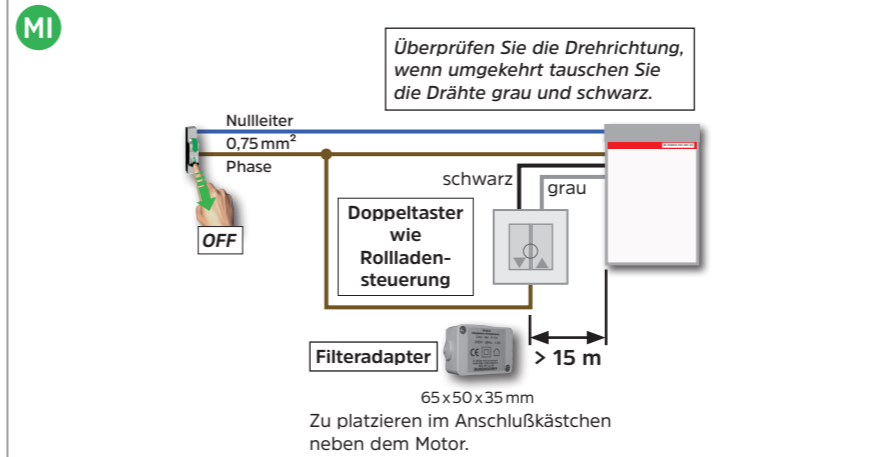
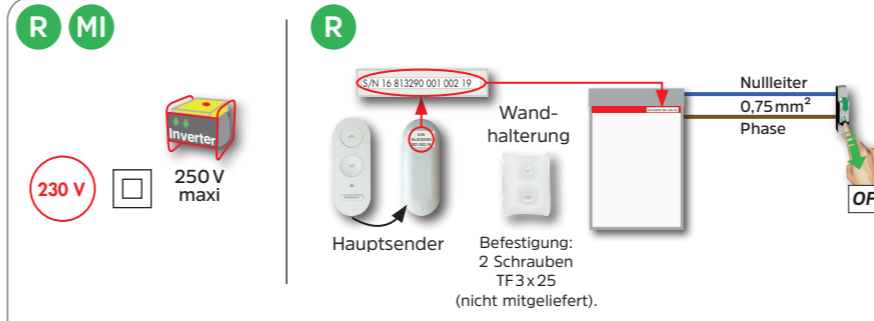
**VORWARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Folgen Sie allen Anweisungen der verschiedenen Anleitungen, da eine nicht korrekte Installation zu schweren Verletzungen führen kann.**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den motorisierten Antrieb nicht nötig sind, entfernt wurden;
- Benutzen Sie alle vorgesehenen Befestigungspunkte, zwischen einer Höhe von 0,9 und 1,3 Meter;
- Installieren Sie, gegebenenfalls, die Nothandbedienung in einer Höhe von weniger als 1,8 m;
- Verlegen Sie das Stromkabel sorgfältig im Kasten um jeglichen Kontakt mit den beweglichen Teilen (Welle, Panzer, ...) oder den Stopperrn auszuschließen;
- Schützen Sie das Stromkabel durch einen Isolierschlauch gegen Berührung mit Metallteilen;
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder einer hierfür qualifizierten Person ersetzt werden um jede Gefahr zu vermeiden;
- Bevor Sie den Rollladen anschließen, schalten Sie die Sicherung ab;
- In der Anlage ein Abschaltungsmittel gemäß den gültigen Einrichtungs-Regeln vorsehen.

Am Ende der Einrichtung, geben Sie dem Benutzer die SICHERHEITS-UND NORMENANWEISUNGEN

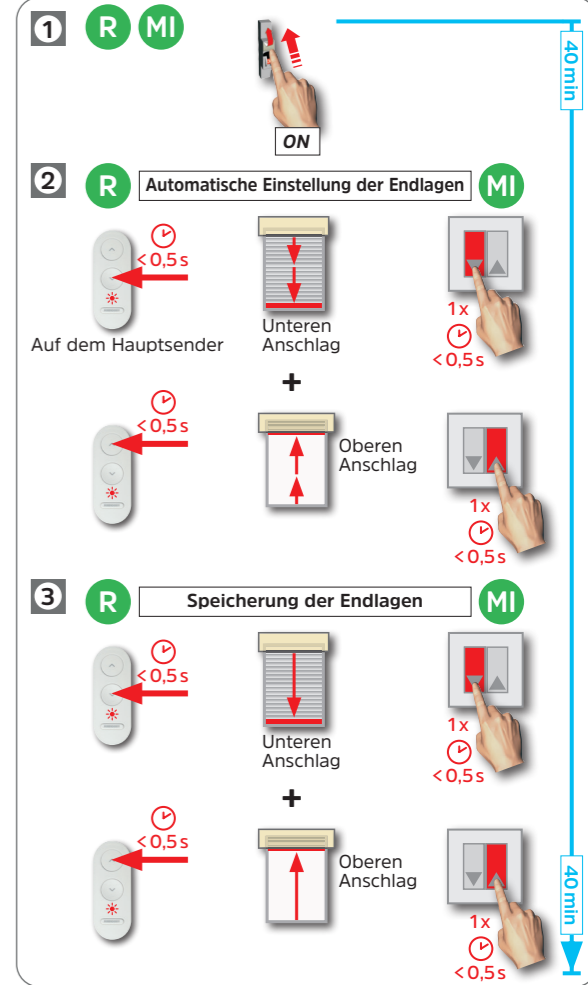
RC9 1006 06  
Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden  
ANLEITUNG // APRIL 2022  
www.bubendorff.com

### A. ANSCHLUSS

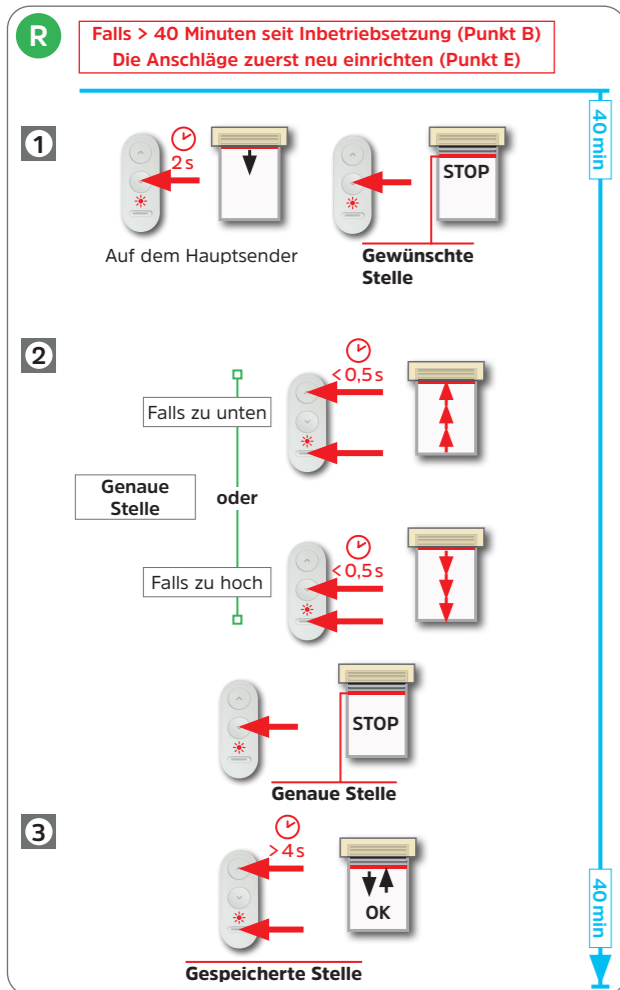


Überprüfen Sie die Drehrichtung, wenn umgekehrt tauschen Sie die Drähte grau und schwarz.  
Vor der Inbetriebnahme kann ein Festpositionsschalter mit Verschluss verwendet werden. Die automatische Motorfreigabe in Abhängigkeit von der Art des Schalters (feste Position, taster) wird nach 3 ununterbrochenen Fahrten abgeschlossen.

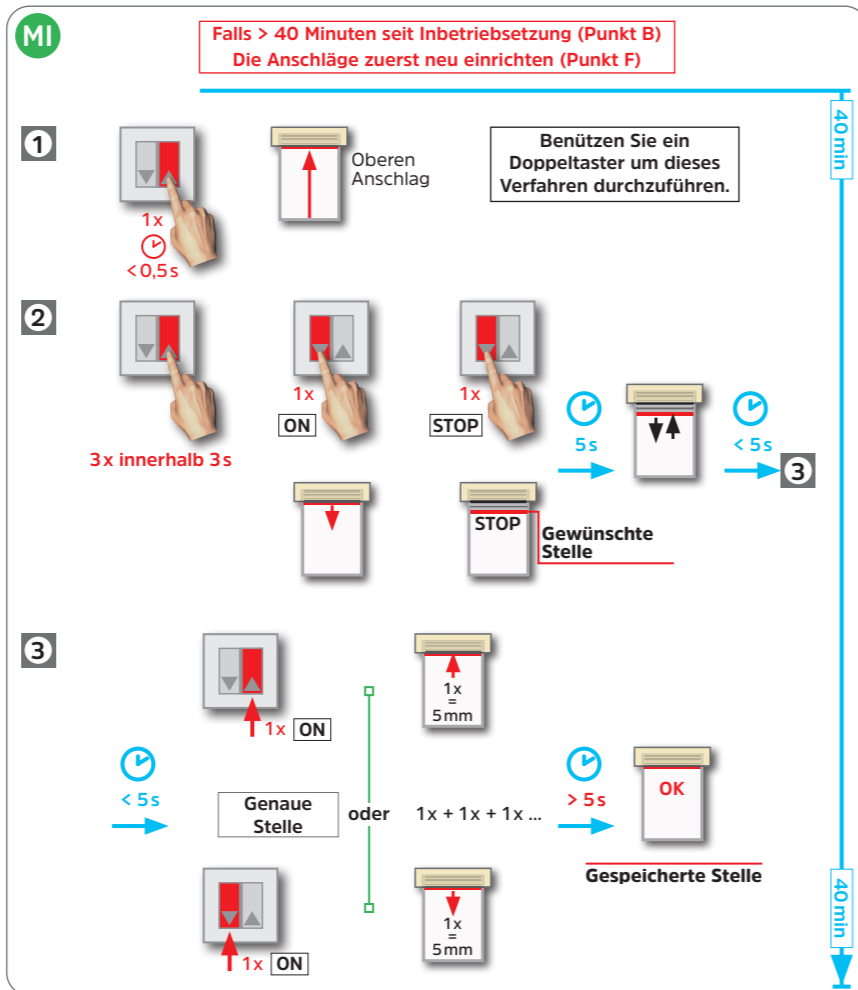
### B. INBETRIEBSETZUNG



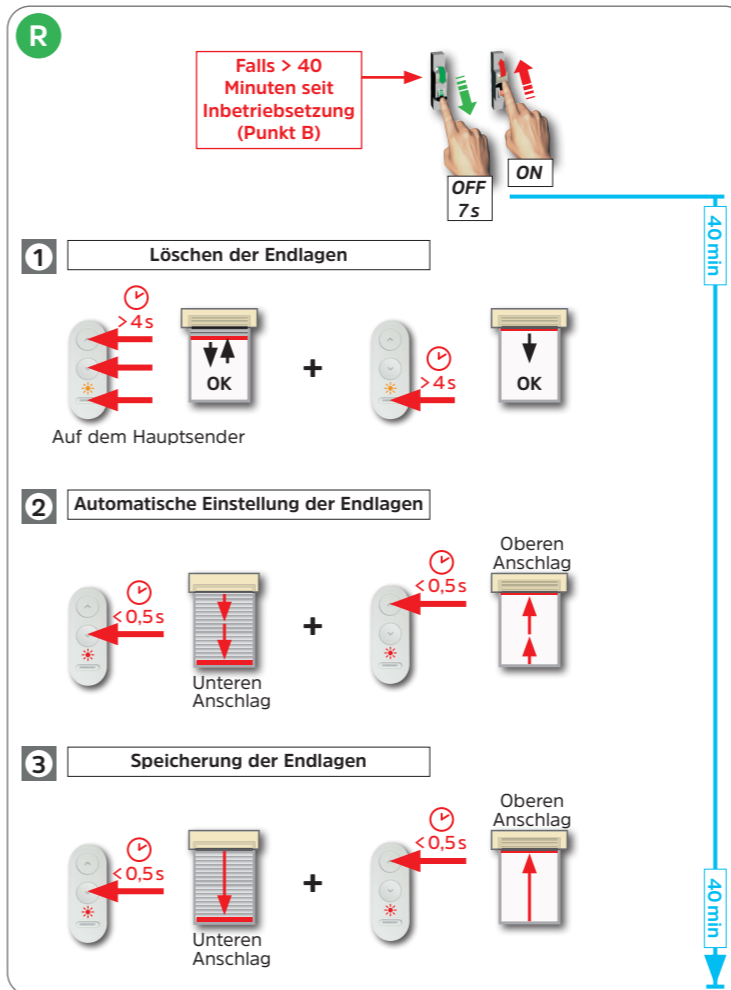
### C. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE FUNKMOTOR R



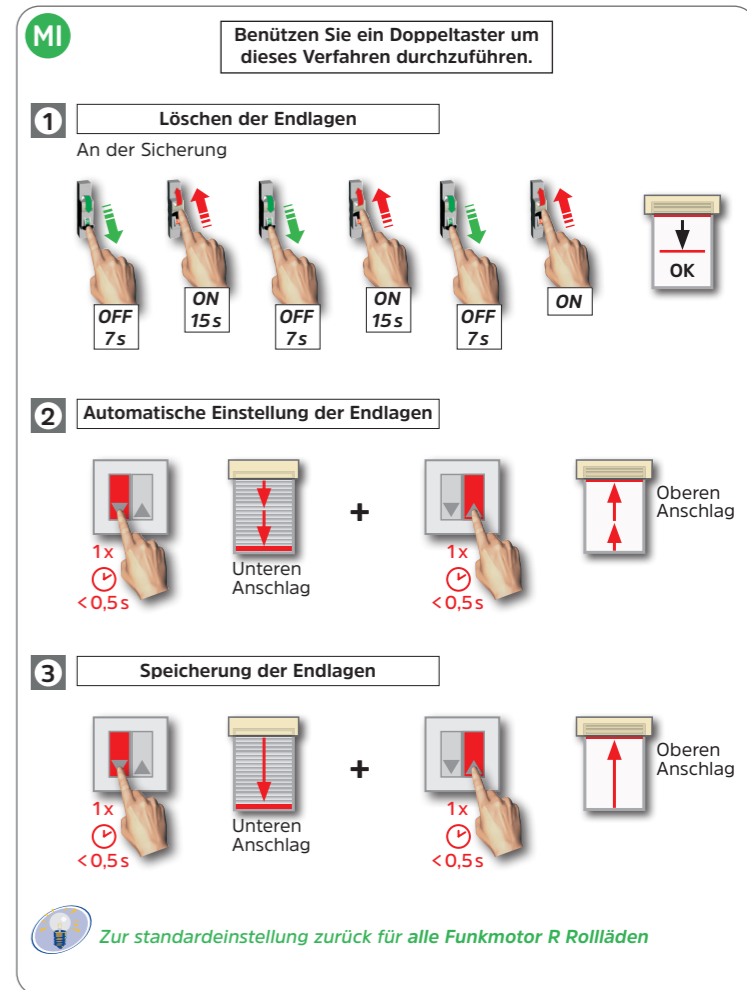
### D. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE KABELGEBUNDENER MOTOR MI



### E. ZUR STANDARDEINSTELLUNG ZURÜCK FUNKMOTOR R



### F. ZUR STANDARDEINSTELLUNG ZURÜCK KABELGEBUNDENER MOTOR MI



Zur standardeinstellung zurück für alle Funkmotor R Rollläden